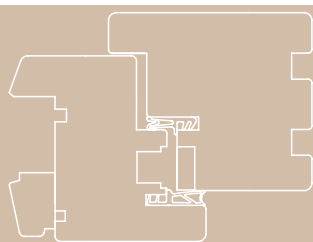


TECHNIK DIE BEWEGT  
TECHNIKA KTÓRA PORUSZA  
ТЕХНИКА В ДВИЖЕНИИ  
TECHNIKA V POUHYBU



## MACO PROTECT

TÜRSCHLÖSSER  
ZAMKI DRZWIOWE  
ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ  
DVEŘNÍ ZÁMKY



Z-TF – zylinderbetätigtes 3-Fallenschloss  
Holz 4L und Holz 12L


Z-TF – zamek sterowany cylindrem/ 3-zapadki  
drewno 4L oraz drewno 12L


Замок Z-TF с приводом от цилиндра и тремя  
защелками Дерево 4L и дерево 12L


Z-TF – 3-střelkový zámek ovládaný klíčem  
DŘEVO 4L a DŘEVO 12L

MONTAGEHINWEISE  
INSTRUKCJA MONTAŻU  
УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ  
MONTÁŽNÍ NÁVOD

Legende  
Legenda  
Пояснение  
Legenda

 Dornmaß DM  
Odsadzenie klamki DM  
Дорнмасс  
Dorn DM

 Entfernung E  
Rozstaw E  
Удаление E  
Rozteč E

 Griffmaß GM  
Wysokość klamki GM  
Размер ручки GM  
Výška kliky GM

MF Multifunktionsfalle  
MF Zapadka multifunkcyjna  
MF Мультифункциональная защелка  
MF Multifunkční střelka



Inhalt	Spis treści	Содержание	Obsah	
	Verwendung von Transportsicherungen			4
	Stosowanie zabezpieczeń podczas transportu			
	Применение элементов защиты от повреждений при транспортировке			
	Používání transportních pojistek			
<hr/>				
	Gebrauchshinweise			5
	Zasady użytkowania			
	Указания по применению			
	Pokyny k použití			
<hr/>				
	Einbauhinweise			8
	Zasady montażu			
	Указания по установк			
	Montážní pokyny			
<hr/>				
	Türkonstruktionen Holz 4 und 12 mm Falzluft			12
	Konstrukcje drzwiowe drewno 4 oraz 12 mm luzu			
	Конструкции двери, дерево, люфт в фальце 4 и 12 мм			
	Konstrukce dveří dřevo 4 a 12 mm Falzluft			
<hr/>				
	Fräsungen Schlosskästen			14
	Frezowanie kaset zamka			
	Фрезеровка под коробку замка			
	Frézování zámkových kastlíků			
<hr/>				
	Bohr- und Fräsbilder			15
	Rysunki wierceń oraz frezowań			
	Схемы сверления и фрезерования под коробку замка			
	Vrtací a frézovací výkresy			
<hr/>				
	Positionierung der Schließteile			21
	Pozycjonowanie zaczerów			
	Позиционирование ответных планок			
	Pozice uzávěrů			



## Verwendung von Transportsicherungen

Einfache Transportsicherungen, Keile oder Klötze, gewährleisten einen sicheren Transport des gesamten Türelementes. Erst nach der Montage entfernen.

- A Positionierung Transportsicherung

## Stosowanie zabezpieczeń podczas transportu

Stosowanie prostych zabezpieczeń podczas transportu, kliny lub klocki gwarantują bezpieczny transport całych drzwi. Zabezpieczenia usunąć po dokonaniu montażu.

- A Pozycje zabezpieczeń podczas transportu.

## Применение элементов защиты от повреждений при транспортировке

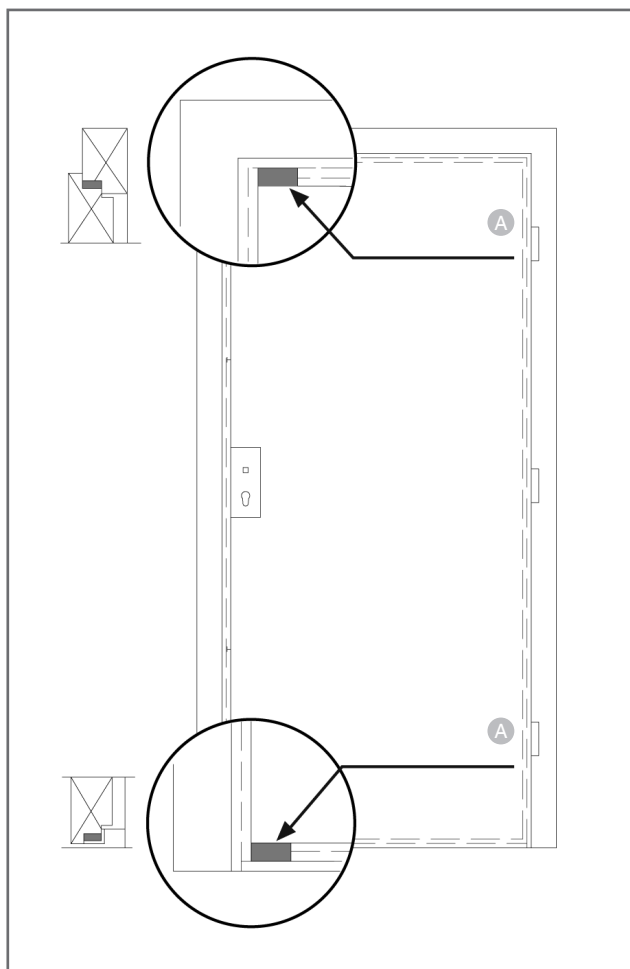
Простые элементы защиты от повреждений при транспортировке, клинья или колодки, обеспечивают безопасность транспортировки всего дверного элемента. Удалять только после завершения монтажа.

- A Позиционирование Защита от повреждений при транспортировке

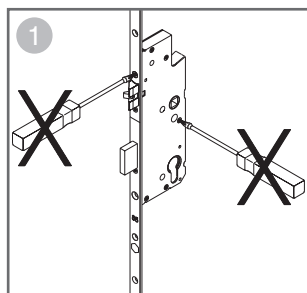
## Používání transportních pojistek

Jednoduché transportní pojistky, klíny nebo podložky zajistí bezpečný transport kompletních dveřních prvků. Odstranit teprve po montáži.

- A Umístění transportních pojistek

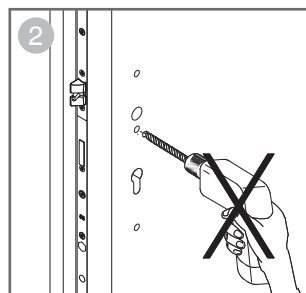


## Gebrauchshinweise



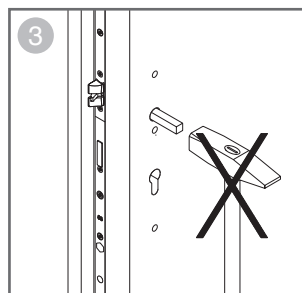
- 1 Den Schlosskasten in keinem Fall öffnen!
- 2 Alle Bohrungen vor Einbau des Schlosses durchführen!
- 3 Den Drückerstift nicht mit Gewalt durch die Schlossnuss schlagen!
- 4 Das Schloss nur mit zugehörigem Bauschlüssel schließen!

## Zasady użytkowania



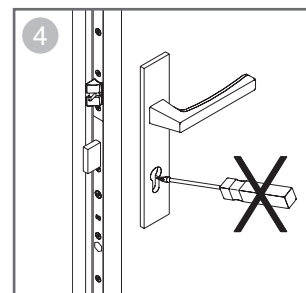
- 1 Nie otwierać kasety zamka!
- 2 Wszystkie konieczne otwory, należy wykonać przed montażem zamka!
- 3 Podczas montażu trzpienia, nie używać siły
- 4 Zamek zamykać tylko przy pomocy specjalnego klucza montażowego!

## Указания по применению

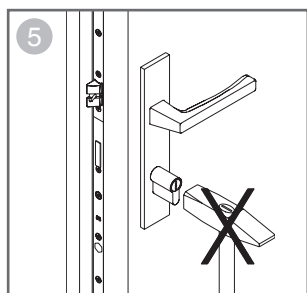


- 1 Ни при каких обстоятельствах не открывать коробку замка!
- 2 Все сверления выполнить перед монтажом замка!
- 3 Штифт толкателя не пробивать силой через отверстие замка!
- 4 Замок закрывать только приложенным строительным ключом!

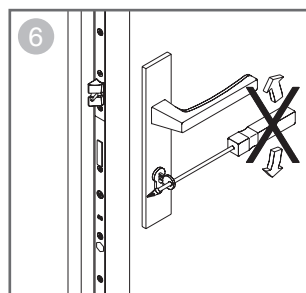
## Pokyny k použití



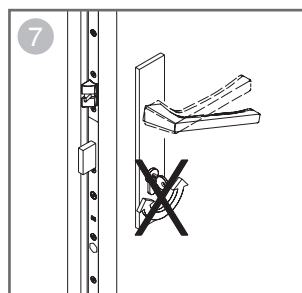
- 1 Kastlíky zámků v žádném případě neotevírat!
- 2 Všechny otvory vrtat před zabudováním zámků!
- 3 Čtyřhran od kliky nenarážet násilím do ořechu zámku!
- 4 Zámek uzavírat pouze tomu určeným stavebním klíčem!



- 5 Keine Gewaltanwendung bei der Zylindermontage!
- 6 Schlüssel nicht mit Gewalt (fremde Hebel) drehen!
- 7 Drücker und Schlüssel nicht gleichzeitig betätigen!



- 5 Podczas montażu wkładki cylindrycznej nie używać siły!
- 6 Do przekręcenia klucza nie używać siły, ani żadnych innych przedmiotów!
- 7 Klamki oraz klucza nie używać jednocześnie!

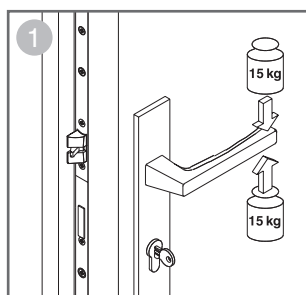


- 5 Не применять чрезмерных усилий при монтаже цилиндров!
- 6 Не проворачивать ключ с чрезмерным усилием (не применять посторонних рычагов)!
- 7 Толкатель и ключ не использовать одновременно!



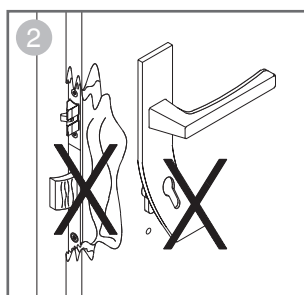
- 5 Při montáži zámkové vložky nepoužívat násilí!
- 6 Klíč neotáčet násilím (např. pomocí páky)!
- 7 Kliku a klíč nepoužívat současně!

## Gebrauchshinweise



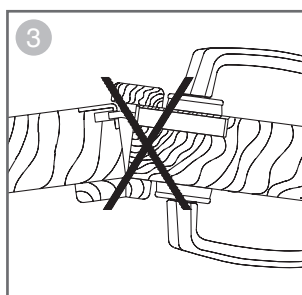
- 1 Drücker nur im normalen Drehsinn belasten!  
In Betätigungsrichtung (auf den Drücker) max. eine Last von 15 kg aufbringen!
- 2 Sobald Spuren von Gewaltanwendung sichtbar sind, muss das Schloss ersetzt werden.
- 3 Zweiflügelige Türen dürfen nicht über den Standflügel aufgezungen werden.
- 4 Den Schlossriegel nicht bei offener Tür vorschließen!

## Zasady użytkowania



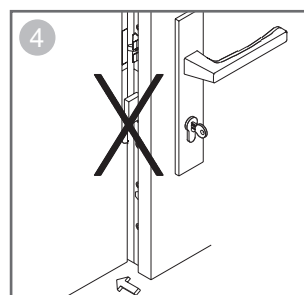
- 1 Klamkę przekreślać tylko w dozwolonym kierunku!  
max. obciążenie klamki to 15 kg!
- 2 W przypadku uszkodzeń np. po próbie włamania, należy wymienić zamek.
- 3 Bienne skrzydło drzwi 2-skrzydłowych powinno być zabezpieczone przed możliwością uszkodzenia zamka w skrzydle czynnym.
- 4 Nie zamykać drzwi przy wysuniętym ryglu!

## Указания по применению

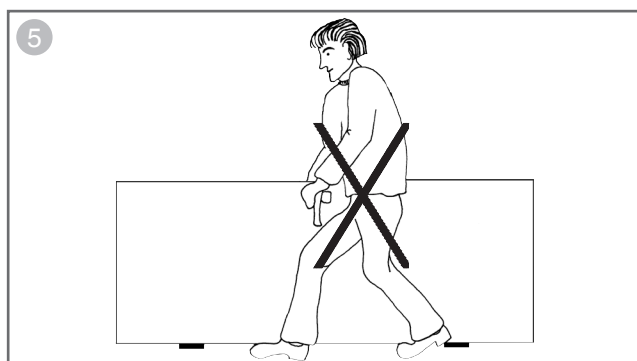


- 1 Толкатель поворачивать только в нормальном направлении вращения!  
В направлении воздействия (на толкатель) прикладывать усилие не больше 15 кг!
- 2 Если заметны следы взлома, замок следует заменить.
- 3 Двустворчатые двери недопустимо закрывать с тесным соприкосновением створок.
- 4 Не запирать ригель замка предварительно при открытой двери!

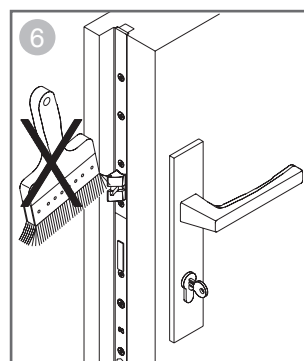
## Pokyny k použití



- 1 Kliku je možno zatěžovat pouze v normálním směru otáčení! Ve směru zatížení (na klice) je přípustná maximální síla 15 kg!
- 2 Při zjištění stop po násilném použití, musí být zámek vyměněn.
- 3 Uzavřené dvoukřídlé dveře nesmí být otevírány přes spodní křídlo.
- 4 Uzavírací zástrč nepoužívat u otevřených dveří (jako pojistku proti uzavření)!



- 5 Türblatt nicht am Drücker tragen!
- 5 Nie przenosić skrzydła trzymając za klamkę!
- 6 Schlossriegel und -falle sowie MF nicht überstreichen bzw. lackieren.
- 6 Rygla zamka oraz zapadki nie malować względnie lakierować!



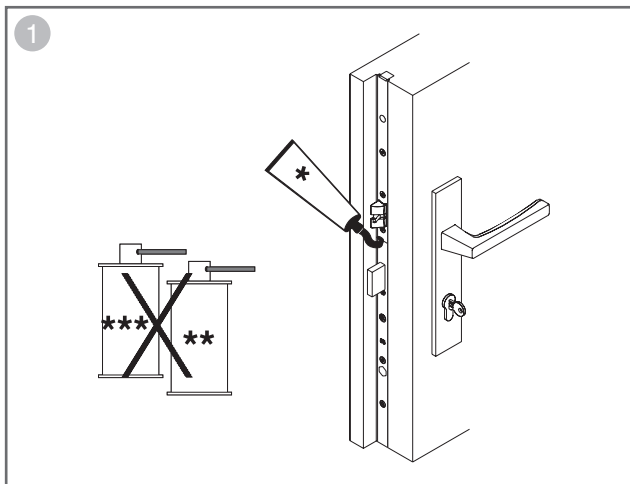
- 5 Не носить полотно двери, держась за толкатель!
- 5 Nepřenášet dveře za kliku!
- 6 Ригель и защелку замка, а также многофункциональную защелку не покрывать краской или лаком.
- 6 Uzavírací zástrč a stříelku nenatírat popř. nelakovat.

Gebrauchshinweise

Zasady użytkowania

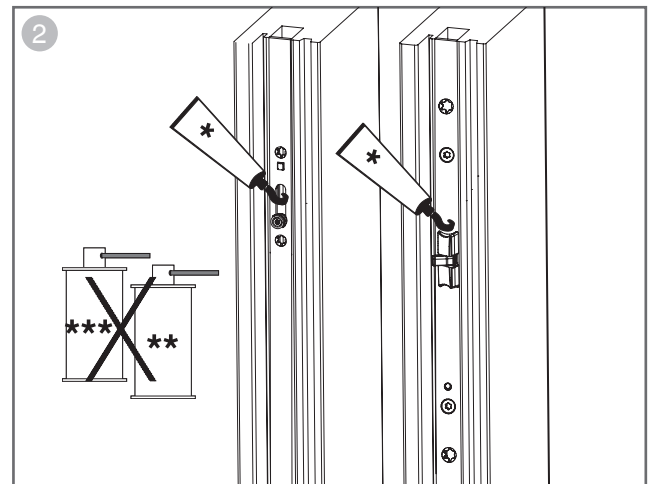
Указания по  
применению

Pokyny k použití



- \* Fett
- \*\* Rostlöser
- \*\*\* Silikon spray

- \* Smar
- \*\* Odrdzewiacz
- \*\*\* Sylikon w aerozolu



- \* Жир
- \*\* Средство удаления ржавчины
- \*\*\* Распылитель силикона

- \* Mazací tuk
- \*\* Odstraňovač koroze
- \*\*\* Silikonový sprej

Keine Schmieröle, Rostlöser, Silikon sprays usw. verwenden!

Nie używać olejów, sylikonów, odrdzewiaczy itp.!

Не применяйте жидких масел, средств удаления ржавчины, распылителей силикона и т.д.!

Nepoužívat mazací oleje, odstraňovače koroze, silikonové spreje, atd.!

- 1 Das Türschloss (Schlosskasten) wird mit einer Dauerschmierung aus Hochleistungsfetten geliefert und darf NICHT nachgeschmiert werden! Falle und Sperrriegel 1x jährlich schmieren.

- 1 Kasetta zamka jest oryginalnie nasmarowana wysoko trwałym smarem i NIE powinna być dodatkowo smarowana!

- 1 Дверной замок (коробка замка) поставляется уже смазанным долговечными высокоэффективными жирами и НЕ подлежит дополнительной смазке! Защелку и ригель замка смазывать 1 раз в год

- 1 Dveřní zámky (kastlíky) jsou dodávány s dlouhodobým namažáním pomocí kvalitního mazacího tuku a NESMÍ být dále promazávány! Střelku a uzavírací zástrč 1x ročně namazat.

- 2 Multifunktionsfallen sowie die i.S.-Zapfen mit der darunter liegenden Riegelstange 1x jährlich schmieren.

- 2 Zapadkę oraz rygiel 1x w roku smarować.
- Zapadki multifunkcyjne oraz czopy i.S. smarować 1x w roku. Smarować tylko smarem lub wazeliną techniczną!

- 2 Многофункциональные защелки, а также i.S.-цапфы с лежащим под ними ригельным стержнем смазывать 1 раз в год.

- 2 Multifunkční střelka, i.S.- čepy, stejně jako uzavírací zástrč, která je umístěná pod nimi, 1x ročně namazat.

Schmierung grundsätzlich nur mit Schmierfett oder technischer Vaseline!

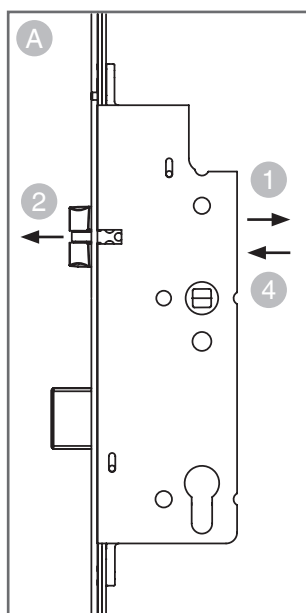
Mazání provádět zásadně pouze mazacím tukem nebo technickou vazelínou!

Смазку производить принципиально консистентным жиром или техническим вазелином!

## Einbauhinweise

### Fallenumstellung

- A Kurbelfalle /
- B Multifunktionsfalle



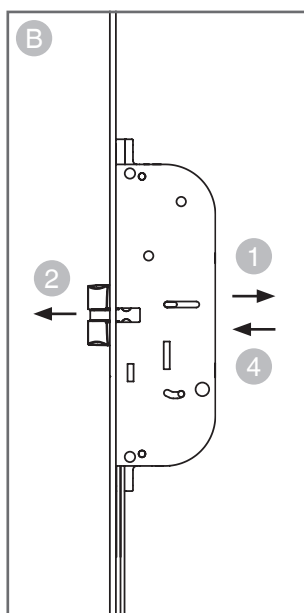
- 1 Schraube vollständig lösen und mit Schraubendreher nach vorne drücken.
- 2 Kurbelfalle / MF herausnehmen.
- 3 Kurbelfalle / MF umdrehen und am Stulp so aufsetzen (a), dass man die Wippenlasche der Fallenwippe unter die Stulpausnehmung drücken kann. Erst dann die Falle ganz eindrücken.
- 4 Schraube eindrehen (Drehmoment mind. 1,5 Nm bis max. 2 Nm).

Funktionskontrolle durchführen.

## Zasady montażu

### Przestawianie zapadki

- A Zapadka korbowa /
- B Zapadka multifunkcyjna



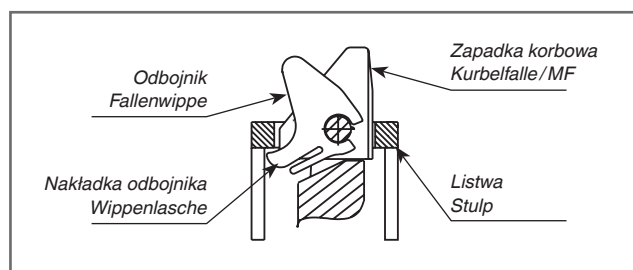
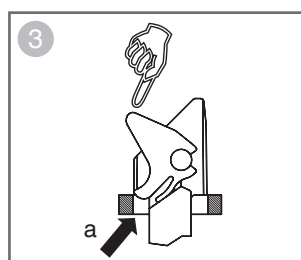
- 1 Wykręcić śrubę i wycisnąć przy pomocy śrubokręta do przodu.
- 2 Zapadkę korbową / MF wyciągnąć.
- 3 Zapadkę korbową / MF obrócić i zamocować w następujący sposób: (a) aby nakładkę odbojnika włożyć pod listwę zamka, następnie całą zapadkę wcisnąć w głąb kasety zamka.
- 4 Wkręcić śrubę (moment obrotowy min. 1,5 Nm do max. 2 Nm).

Przeprowadzić kontrolę działania.

## Указания по установке

### Переворачивание защелки

- A кривошипной защелки /
- B ьтифункциональной защелки



- 1 Винт полностью вывернуть и отжать винтовёртом по направлению вперед.
- 2 Вынуть кривошипную защелку / MF.
- 3 Перевернуть кривошипную защелку и установить на манжету (a) таким образом, чтобы можно было отдавить накладку балансира защелки под выемку в манжете. И только после этого вдавить защелку полностью.
- 4 Завернуть винт (момент затяжки должен быть не менее 1,5 Нм и не более 2 Нм).

Прверить функционирование.

## Montážní pokyny

### Přestavení stříelky

- A Hlavní stříelka /
- B Multifunkční stříelka

- 1 Šrouby zcela povolit a šroubovákem zatlačit dopředu.
- 2 Hlavní stříelku / MF vyjmout.
- 3 Hlavní stříelku / MF otočit a nasadit do štulpu (a) tak, aby náběh stříelky mohl být zatlačen pod štulp. Teprve pak stříelku zcela zatlačit.
- 4 Šrouby otočit (Kroutící moment min. 1,5 Nm až max. 2 Nm).

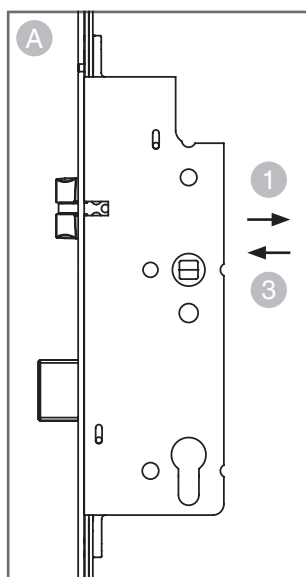
Provést kontrolu funkčnosti.



## Einbauhinweise

### Einbau abgesetzte

- A Kurbelfalle /
- B Multifunktionsfalle



- 1 Schraube herausdrehen Kurbelfalle/MF entfernen.
- 2 Abgesetzte Kurbelfalle/MF am Stulp so aufsetzen (a), dass die Wippenlasche der Fallenwippe unter die Stulpausnehmung gedrückt werden kann. Erst dann die Falle ganz eindrücken.
- 3 Abgesetzte Kurbelfalle/MF komplett eindrücken und Schraube mit Rippenscheibe eindrehen (Drehmoment mind. 1,5 Nm bis max. 2 Nm).

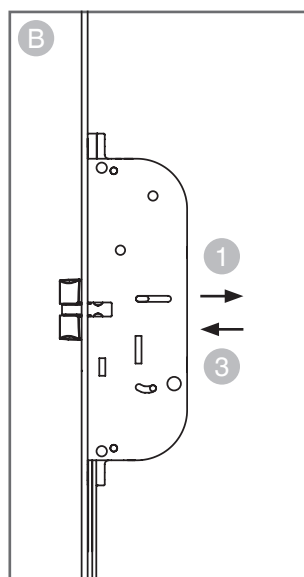
**Die Rippenscheibe muss unbedingt verwendet werden, um Funktionsstörungen zu vermeiden!**

Funktionskontrolle durchführen.

## Zasady montażu

### Montaż

- A Zapadki korbowej /
- B Zapadki multifunkcyjnej



- 1 Wykręcić śrubę, następnie wyciągnąć zapadkę korbową/MF.
- 2 Zapadkę korbową/MF montować w następujący sposób (a), aby nakładkę odbojnika włożyć pod listwę zamka, następnie całą zapadkę wcisnąć w głąb kasety zamka.
- 3 Zapadkę korbową/MF całkowicie wcisnąć następnie przykręcić śrubę z podkładką (moment obrotowy min. 1,5 Nm do max. 2 Nm).

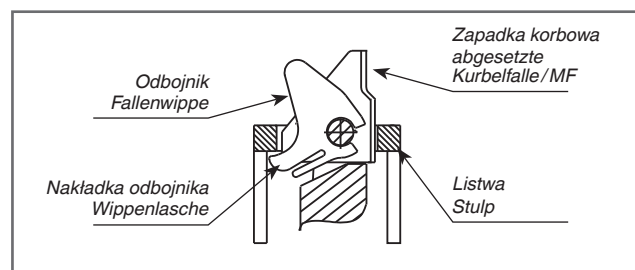
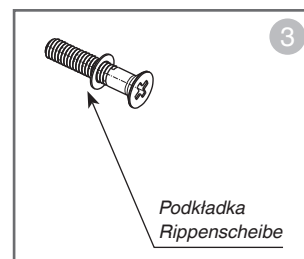
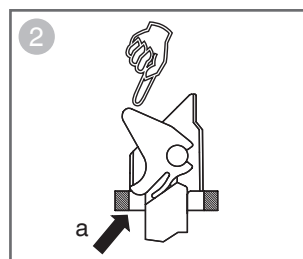
**Zachodzi konieczność stosowania podkładki, w przeciwnym razie zapadka poluzuje się (wadliwe funkcjonowanie)!**

Przeprowadzić kontrolę działania.

## Указания по установке

### Установка ступенчатой

- A кривошипной защелки /
- B мультифункциональной защелки



- 1 Вывенту винт, удалить кривошипную защелку / MF.
  - 2 Установить ступенчатую кривошипную защелку / MF на манжету (a) таким образом, чтобы можно было отдавить накладку балансира защелки под выемку в манжете. И только после этого вдавить защелку полностью.
  - 3 Ступенчатая кривошипная защелка / Вдавить многофункциональную защелку в сборе и завернуть винт с ребристой шайбой (момент затяжки должен быть не менее 1,5 Нм и не более 2 Нм).
- Установка ребристой шайбы обязательна, в противном случае возможны функциональные нарушения!**

Прверить функционирование.

## Montážní pokyny

### Zabudování

- A Hlavní střelka /
- B Multifunkční střelka

- 1 Šrouby vyšroubovat a hlavní střelku / MF vyjmout.
- 2 Vyjmutou hlavní střelku / MF nasadit na štulp (a) tak, aby náběh střelky mohl být zatlačen pod štulp. Teprve pak střelku zcela zatlačit.
- 3 Vyjmutou hlavní střelku / MF celou zatlačit a zatáhnout šrouby s podložkami (Krutící moment min. 1,5 Nm až max. 2 Nm).

**Podložky musí být bezpodmínečně použity, aby se předešlo poruchám funkčnosti!**

Provést kontrolu funkčnosti.

## Einbauhinweise

### Position Schließteile 9, 10 und 13 mm Versatz

4L Holz 4 mm Falzluft

- 1 Fallen- u. Riegel-schließteil
- 2 i.S.-Schließteil
- 3 Fallenschließteil für MF

## Zasady montażu

### Pozycje zaczerpów oś 9, 10 oraz 13 mm

4L Drewno 4 mm luzu

- 1 Zaczerp główny
- 2 Zaczerp i.S.
- 3 Zaczerp zapadki MF

## Указания по установке

### Положение ответных планок Смещение 9, 10 и 13 мм

4L Дерево, зазор в фальце 4 мм

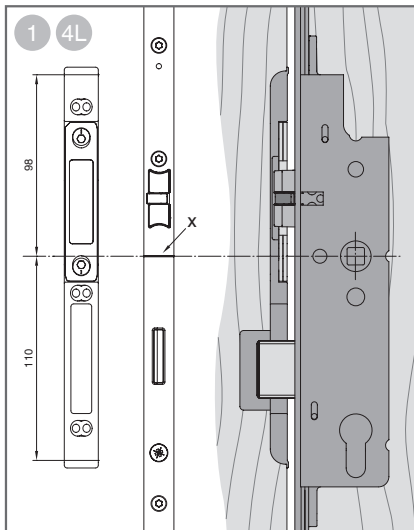
- 1 Ответная планка защелки и ригеля
- 2 Ответная планка i.S.
- 3 Ответная планка защелки для многофункциональной защелки

## Montážní pokyny

### Pozice uzávěrů 9, 10 a 13 mm odstup (Versatz)

4L dřevo 4 mm Falzluft

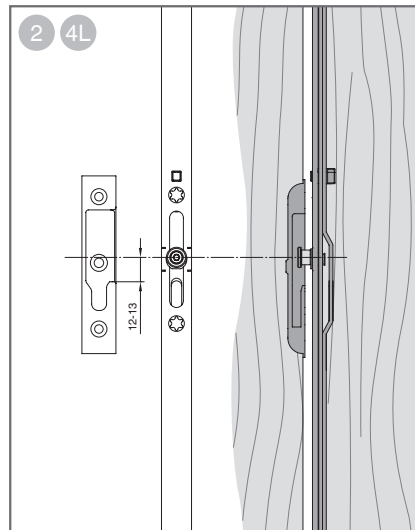
- 1 hlavní dveřní protikus i.S. bezpečnostní uzávěr
- 2 i.S. bezpečnostní uzávěr
- 3 uzávěr střelky pro MF



- 1 Fallen- u. Riegel-schließteil Positionierung lt. Skizze  
x = Kerbe GM (Griffmaß)  
Schließteil +/- 1 mm  
einstellbar

- 2 i.S.-Schließteil  
Positionierung lt. Skizze  
i.S.-Sicherheitsrollzapfen  
+/- 1 mm einstellbar

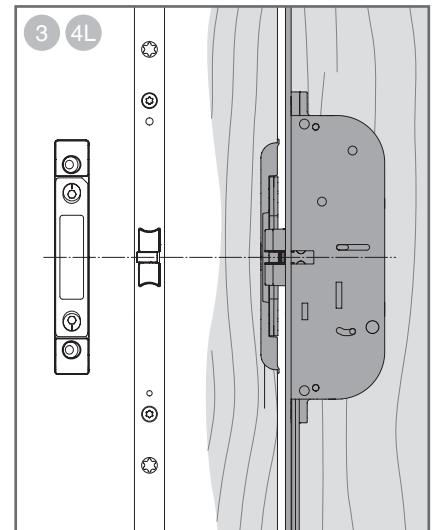
- 3 Schließteil für MF  
Positionierung Mitte  
MF = Mitte Fallen-schließteil für MF  
Schließteil +/- 1 mm  
einstellbar



- 1 Pozycjonowanie zaczerpu głównego zgodnie ze szkicem  
x = nacięcie GM (wysokość klamki)  
regulacja zaczerpu +/- 1 mm

- 2 Zaczerp i.S. pozycjonowanie zgodnie ze szkicem regulacja czopu rolkowego i.S.  
+/- 1 mm

- 3 Zaczerp dla MF pozycjonowanie środka MF = środek zaczerpu zapadki MF regulacja zaczerpu +/- 1 mm



- 1 Ответная планка защелки и ригеля  
Позиционирование согласно чертежу  
x = засечка GM (размер ручки)  
Ответная планка l +/- 1 мм регулируется

- 2 Ответная планка i.S.  
Позиционирование согласно чертежу  
Предохранительная роликовая цапфа i.S.  
регулируется +/- 1 мм

- 3 Ответная планка для многофункциональной защелки  
Позиционирование середины  
Многофункциональная защелка = середина ответной планки.  
Для ответной планки многофункциональной защелки l +/- 1 мм регулируется

- 1 hlavní dveřní protikus umístění podle náčrtu  
x = ryska GM (výška kliky)  
uzávěr +/- 1 mm nastavitelný

- 2 i.S. bezpečnostní uzávěr umístění podle náčrtu  
i.S. bezpečnostní čep +/- 1 mm nastavitelný

- 3 uzávěr pro MF umístění střed MF = Střed uzávěru střelky pro MF  
uzávěr +/- 1 mm nastavitelný

## Einbauhinweise

### Position Schließteile 9, 10 und 13 mm Versatz

12L Holz 12 mm Falzluft

- 1 Fallen- u. Riegel-  
schließteil
- 2 i.S.-Schließteil
- 3 Fallenschließteil  
für MF

## Zasady montażu

### Pozycje zaczepów oś 9, 10 oraz 13 mm

12L drewno 12 mm luzu

- 1 Zaczep główny
- 2 Zaczep i.S.
- 3 Zaczep zapadki MF

## Указания по установке

### Положение ответных планок Смещение 9, 10 и 13 мм

12L Дерево, зазор в  
фальце 12 мм

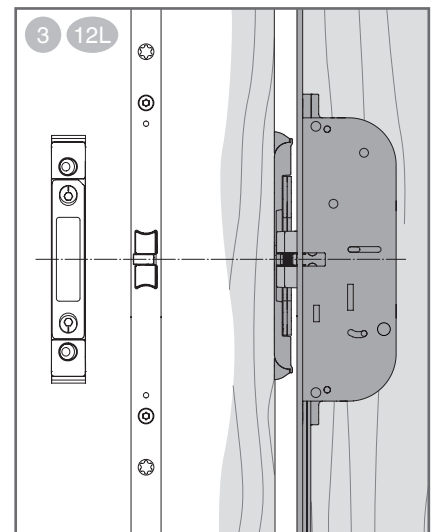
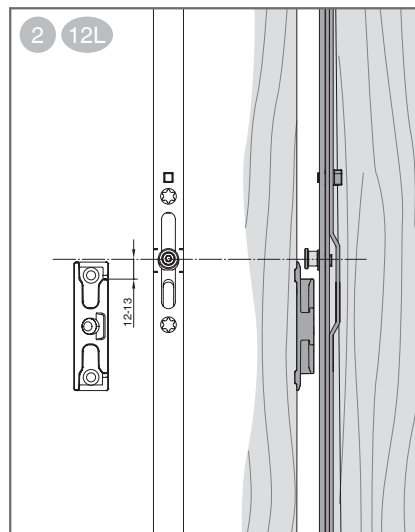
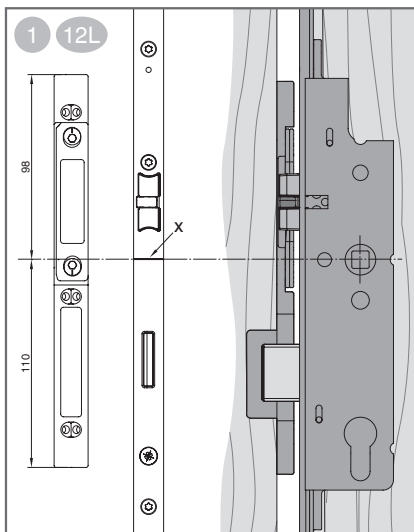
- 1 Ответная планка  
защелки и ригеля
- 2 Ответная планка i.S.
- 3 Ответная планка  
защелки для  
многофункциональной  
защелки

## Montážní pokyny

### Pozice uzávěrů 9, 10 a 13 mm odstup (Versatz)

12L dřevo 12 mm Falzluft

- 1 hlavní dveřní protikus  
i.S. bezpečnostní  
uzávěr
- 2 uzávěr střelky pro MF



- 1 Fallen- u. Riegel-  
schließteil  
Positionierung lt. Skizze  
 $x$  = Kerbe GM (Griffmaß)  
Schließteil +/- 1 mm  
einstellbar

- 2 i.S.-Schließteil  
Positionierung lt. Skizze  
i.S.-Sicherheitsrollzapfen  
+/- 1 mm einstellbar

- 3 Schließteil für MF  
Positionierung Mitte  
MF = Mitte Fallen-  
schließteil für MF  
Schließteil +/- 1 mm  
einstellbar

- 1 Zaczep główny  
Pozycjonowanie zgodnie ze  
szkicem  
 $x$  = nacięcie GM  
(wysokość klamki)  
regulacja zaczepu  
+/- 1 mm

- 2 Zaczep i.S. Pozycjo-  
nowanie zgodnie ze  
szkicem regulacja czopu  
rolkowego i.S.- +/- 1 mm

- 3 Zaczep dla MF Pozyc-  
jonowanie środek  
MF = środek zaczepu  
zapadki dla MF  
Regulacja zaczepu  
+/- 1 mm

- 1 Ответная планка защелки и  
ригеля  
Позиционирование  
согласно чертежу  
 $x$  = засечка GM (размер  
ручки) Ответная планка I  
+/- 1 мм регулируется

- 2 Ответная планка i.S.  
Позиционирование  
согласно чертежу  
Предохранительная  
роликовая цапфа i.S.  
регулируется +/- 1 мм

- 3 Ответная планка для  
многофункциональной  
защелки  
Позиционирование  
середины  
Многофункциональная  
защелка = середина  
ответной планки. Для  
ответной планки  
многофункциональной  
защелки I +/- 1 мм  
регулируется

- 1 hlavní dveřní protikus  
umístění podle náčrtu  
 $x$  = ryska GM (výška  
kliky) uzávěr +/- 1 mm  
nastavitelný

- 2 i.S. bezpečnostní uzávěr  
umístění podle náčrtu  
i.S. bezpečnostní čepu  
+/- 1 mm nastavitelný

- 3 uzávěr pro MF umístění  
střed MF = střed uzávěru  
střelky pro MF uzávěr  
+/- 1 mm nastavitelný



### Türkonstruktionen Holz

- 1 4L 4 mm Falzluft, 9 mm Versatz
- 2 4L 4 mm Falzluft, 10 mm Versatz
- 3 4L 4 mm Falzluft, 13 mm Versatz

### Konstrukcje drzwi drewno

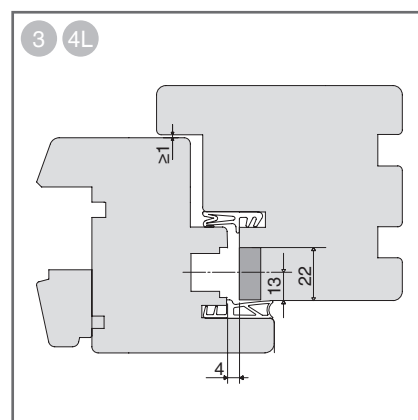
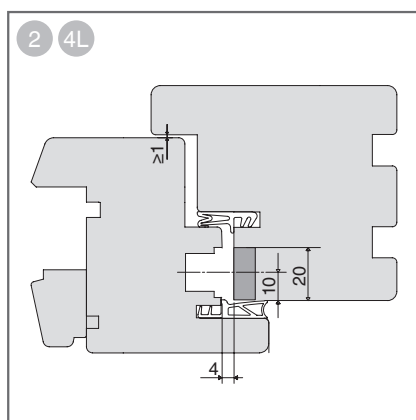
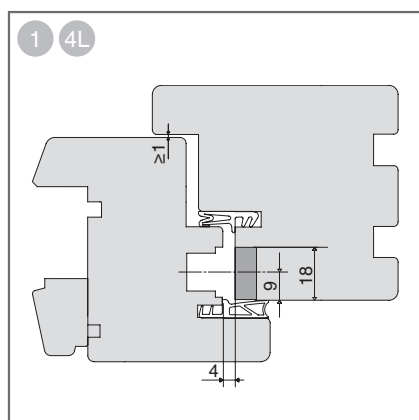
- 1 4L 4 mm luzu, 9 mm oś
- 2 4L 4 mm luzu, 10 mm oś
- 3 4L 4 mm luzu, 13 mm oś

### Конструкции двери, дерево

- 1 4L Зазор в фальце 4 мм, смещение 9 мм
- 2 4L Зазор в фальце 4 мм, смещение 10 мм
- 3 4L Зазор в фальце 4 мм, смещение 13 мм

### Konstrukce dveří dřevo

- 1 4L 4 mm Falzluft, 9 mm odskok (Versatz)
- 2 4L 4 mm Falzluft, 10 mm odskok (Versatz)
- 3 4L 4 mm Falzluft, 13 mm odskok (Versatz)



#### Beispiele:

- 1 Schließteile für 4 mm Falzluft, 18 mm Frästiefe, 16 mm Stulpbreite
- 2 Schließteile für 4 mm Falzluft, 20 mm Frästiefe, 20 mm Stulpbreite
- 3 Schließteile für 4 mm Falzluft, 22 mm Frästiefe, 20 mm Stulpbreite

#### Przykład:

- 1 Zaczep dla 4 mm luzu, 18 mm szerokość, 16 mm szerokość listwy
- 2 Zaczep dla 4 mm luzu, 20 mm szerokość, 20 mm szerokość listwy
- 3 Zaczep dla 4 mm luzu, 22 mm szerokość, 20 mm szerokość listwy

#### Примеры:

- 1 Ответные планки для зазора в фальце 4 мм, глубины фрезерования 18 мм, ширины манжеты 16 мм
- 2 Ответные планки для зазора в фальце 4 мм, глубины фрезерования 20 мм, ширины манжеты 20 мм
- 3 Ответные планки для зазора в фальце 4 мм, глубины фрезерования 22 мм, ширины манжеты 20 мм

#### Příklady:

- 1 uzávěry pro 4 mm Falzluft, 18 mm hloubka frézování, 16 mm šířka štulpu
- 2 uzávěry pro 4 mm Falzluft, 20 mm hloubka frézování, 20 mm šířka štulpu
- 3 uzávěry pro 4 mm Falzluft, 22 mm hloubka frézování, 20 mm šířka štulpu



### Türkonstruktionen Holz

- 1 12L 12 mm Falzluft, 9 mm Versatz
- 2 12L 12 mm Falzluft, 10 mm Versatz
- 3 12L 12 mm Falzluft, 13 mm Versatz

### Konstrukcje drzwi drewno

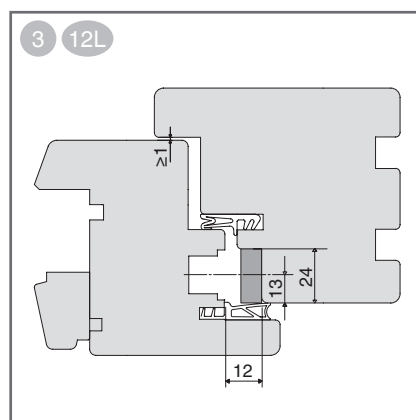
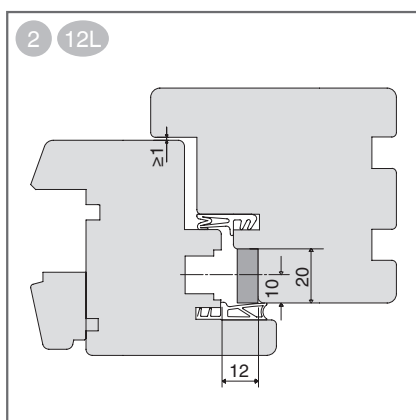
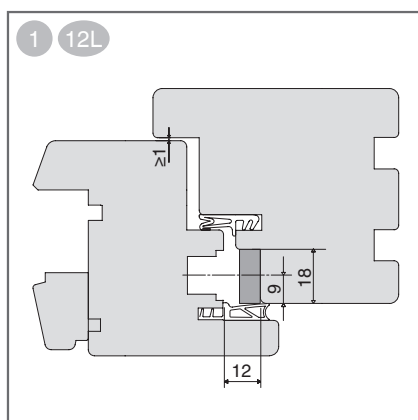
- 1 12L 12 mm luzu, 9 mm oś
- 2 12L 12 mm luzu, 10 mm oś
- 3 12L 12 mm luzu, 13 mm oś

### Конструкции двери, дерево

- 1 12L Зазор в фальце 12 мм, смещение 9 мм
- 2 12L Зазор в фальце 12 мм, смещение 10 мм
- 3 12L Зазор в фальце 12 мм, смещение 13 мм

### Konstrukce dveří dřevo

- 1 12L 12 mm Falzluft, 9 mm odskok (Versatz)
- 2 12L 12 mm Falzluft, 10 mm odskok (Versatz)
- 3 12L 12 mm Falzluft, 13 mm odskok (Versatz)



#### Beispiele:

- 1 Schließteile für 12 mm Falzluft, 18 mm Falztiefe, 16 mm Stulpbreite
- 2 Schließteile für 12 mm Falzluft, 20 mm Falztiefe, 20 mm Stulpbreite
- 3 Schließteile für 12 mm Falzluft, 24 mm Falztiefe, 20 mm Stulpbreite

#### Przykład:

- 1 Zaczek dla 12 mm luzu, 18 mm szerokość, 16 mm szerokość listwy
- 2 Zaczek dla 12 mm luzu, 20 mm szerokość, 20 mm szerokość listwy
- 3 Zaczek dla 12 mm luzu, 24 mm szerokość, 20 mm szerokość listwy

#### Примеры:

- 1 Ответные планки для зазора в фальце 12 мм, глубины фрезерования 18 мм, ширины манжеты 16 мм
- 2 Ответные планки для зазора в фальце 12 мм, глубины фрезерования 20 мм, ширины манжеты 20 мм
- 3 Ответные планки для зазора в фальце 12 мм, глубины фрезерования 24 мм, ширины манжеты 20 мм

#### Příklady:

- 1 uzávěry pro 12 mm Falzluft, 18 mm hloubka falce, 16 mm šířka štulpu
- 2 uzávěry pro 12 mm Falzluft, 20 mm hloubka falce, 20 mm šířka štulpu
- 3 uzávěry pro 12 mm Falzluft, 24 mm hloubka falce, 20 mm šířka štulpu

Fräsungen  
Schlosskästen

Frezowanie  
kaset zamka

Фрезерование  
Коробки замков

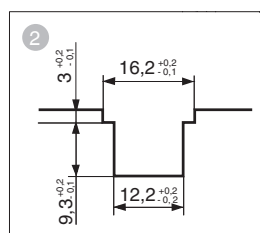
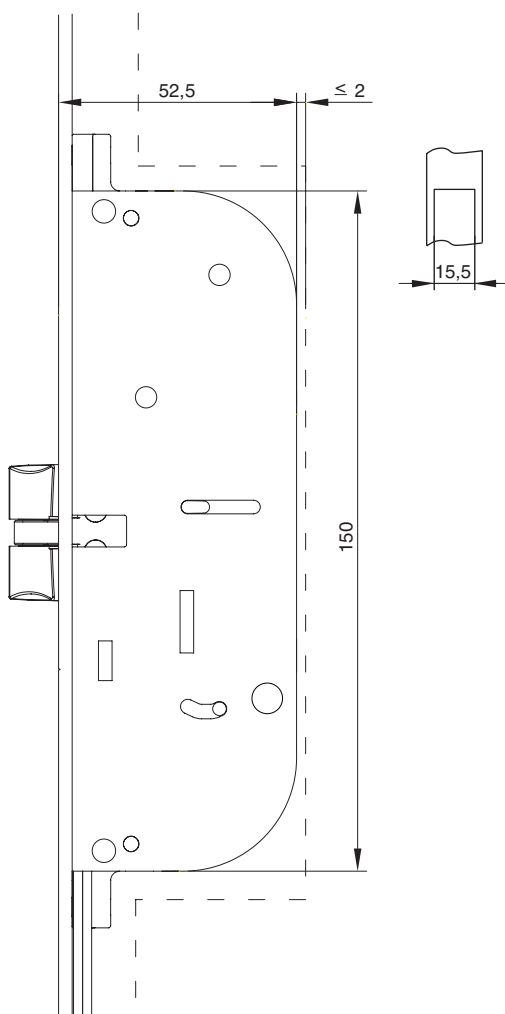
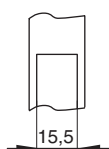
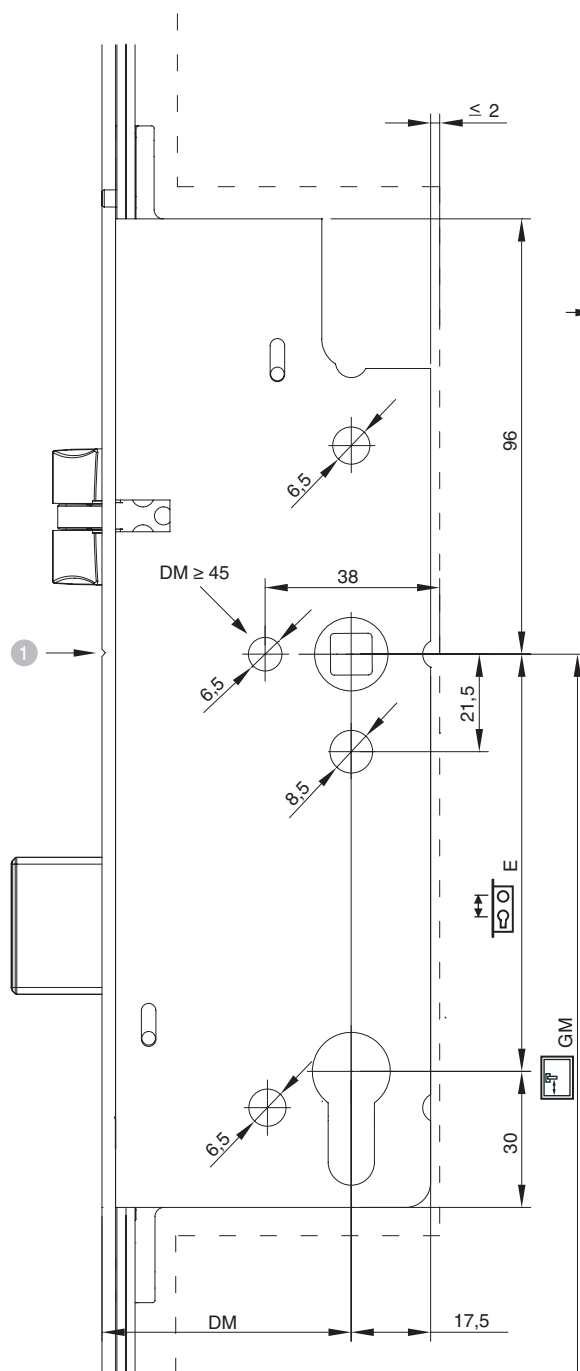
Frézování  
zámkových kastlíků

Fräsbilder Kästen

Rysunki frezowań kaset

Схемы фрезерования под  
коробку замка

Zafrézování kastlíků



- 1 Kerbe Stulp
- 2 Beschlagnut

- 1 Nacięcie na listwie
- 2 Rowek okuciowy

- 1 засечка на манжете
- 2 паз фурнитуры

- 1 ryska na štulpu
- 2 kovací drážka



Bohr- und Fräsbilder

Fallen- u. Riegel-  
schließteil  
9 und 10 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluff
- 12L Holz 12 mm Falzluff

Rysunki wierceń oraz  
frezowań

Zaczepek główny  
oś 9 oraz 10 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Схемы сверления и  
фрезерования под  
коробку замка

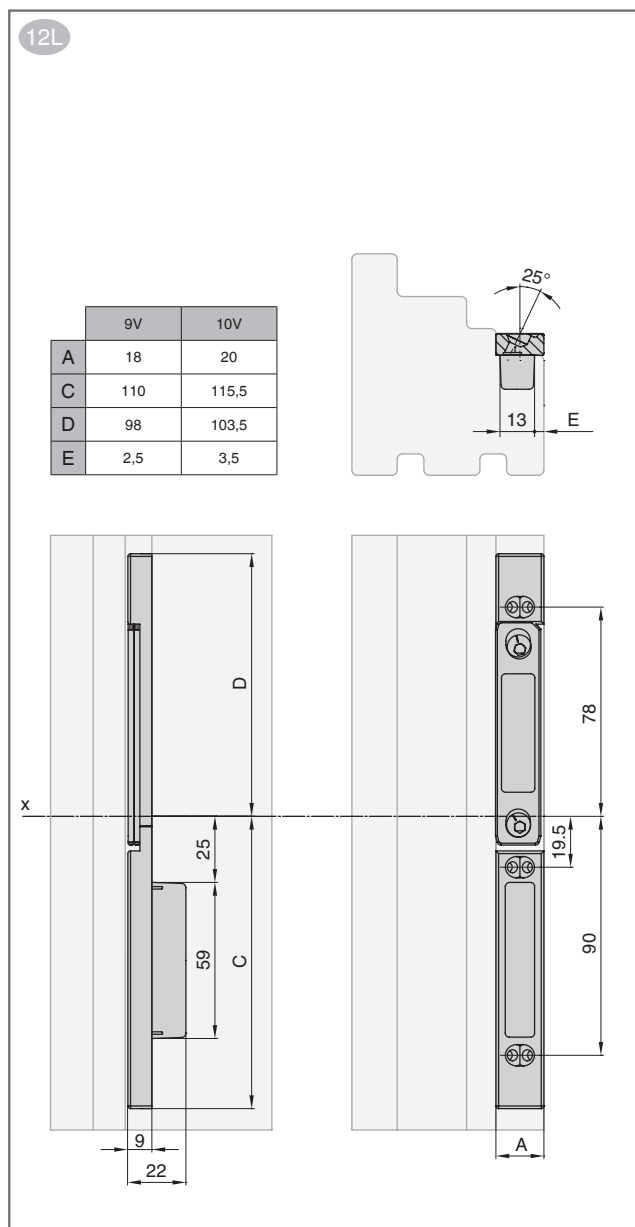
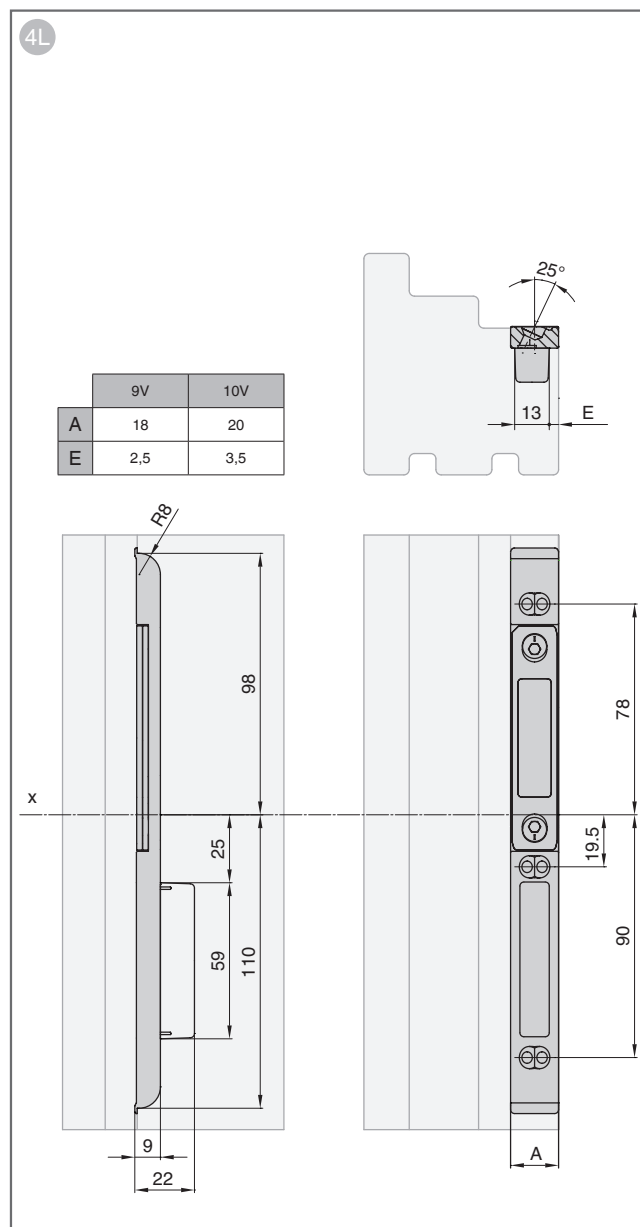
Ответная планка защелки  
и ригеля Смещение  
9 и 10 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце  
4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце  
12 мм

Vrtací a frézovací  
výkresy

hlavní dveřní protikus  
9 a 10 mm odskok  
(Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluff
- 12L dřevo 12 mm Falzluff





Bohr- und Fräsbilder

i.S.-Schließteil  
9 und 10 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluf
- 12L Holz 12 mm Falzluf

Rysunki wierceń oraz  
frezowań

Zacze i.S.  
oś 9 oraz 10 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Схемы сверления и  
фрезерования под  
коробку замка

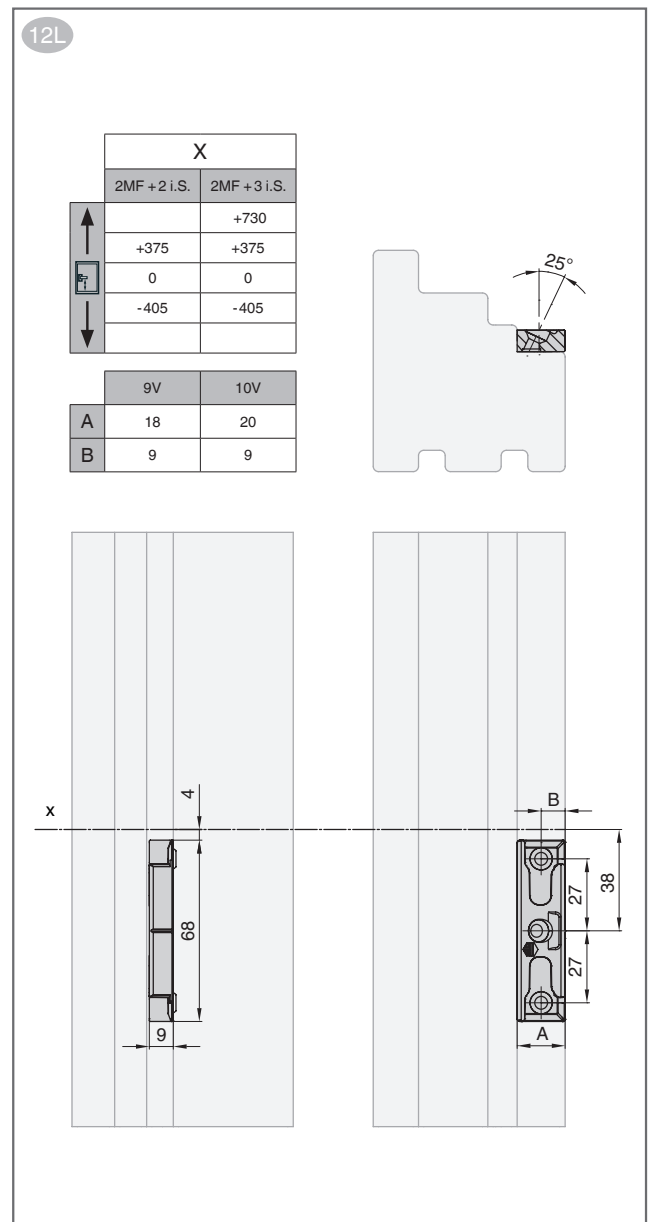
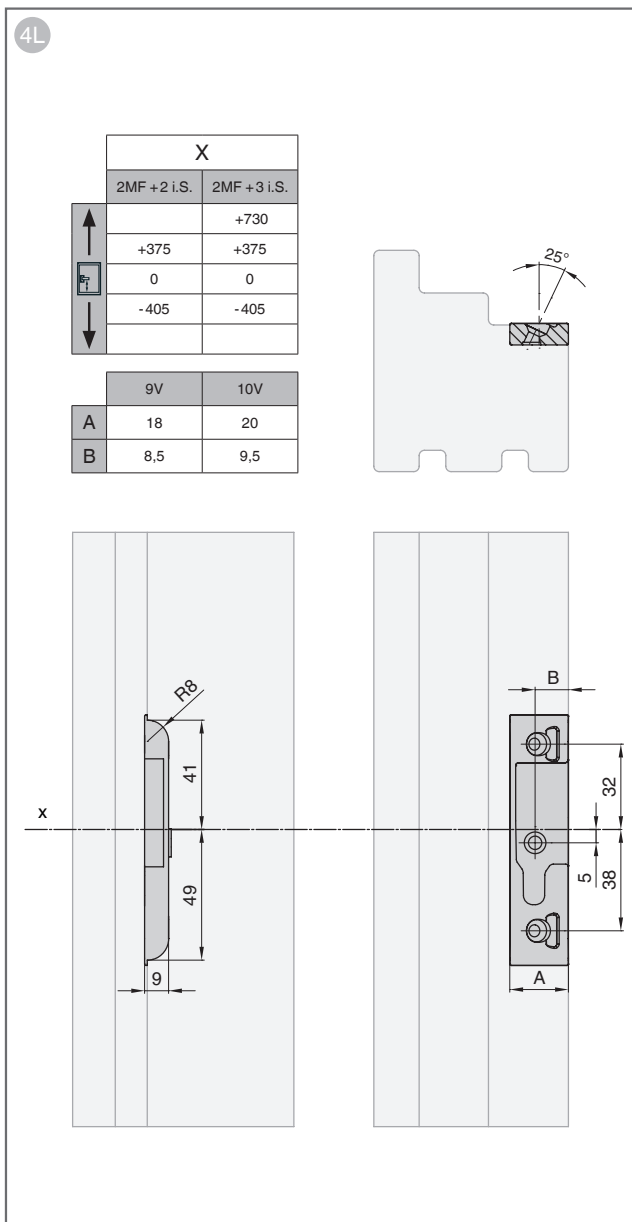
Ответная планка i.S.  
Смещение 9 и 10 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце  
4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце  
12 мм

Vrtací a frézovací  
výkresy

i.S. bezpečnostní uzávěr  
9 a 10 mm odskok  
(Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluf
- 12L dřevo 12 mm Falzluf





Bohr- und Fräsbilder

Fallenschließteil  
9 und 10 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzlufft
- 12L Holz 12 mm Falzlufft

Rysunki wierceń oraz  
frezowań

Zaczep zapadki  
oś 9 oraz 10 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Схемы сверления и  
фрезерования под  
коробку замка

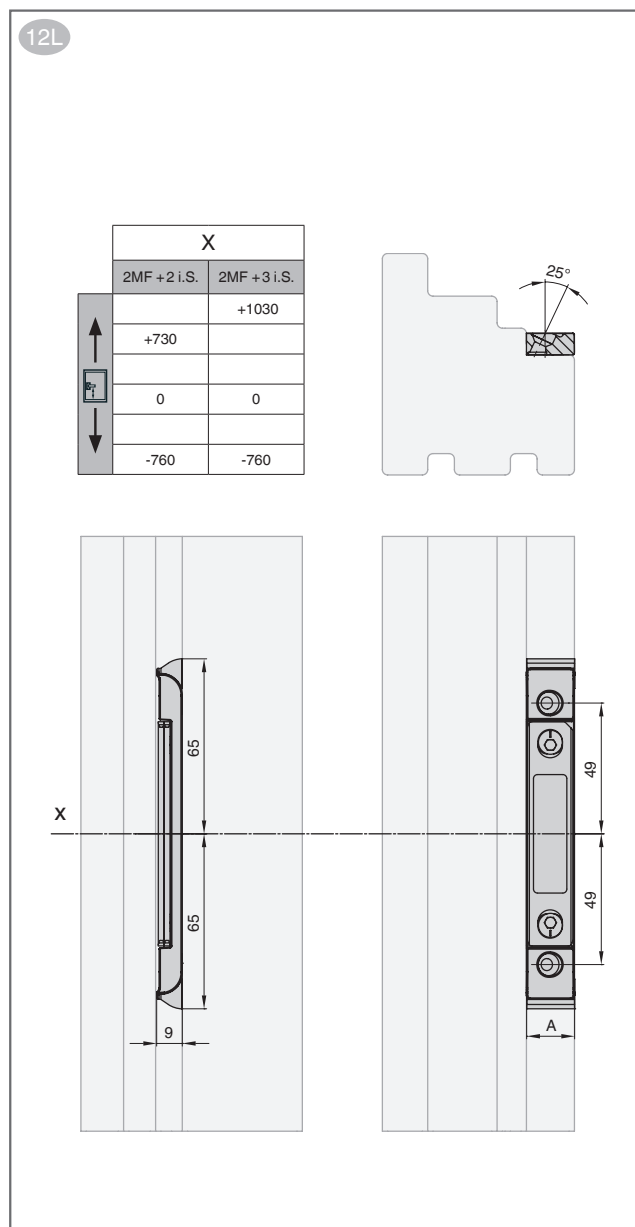
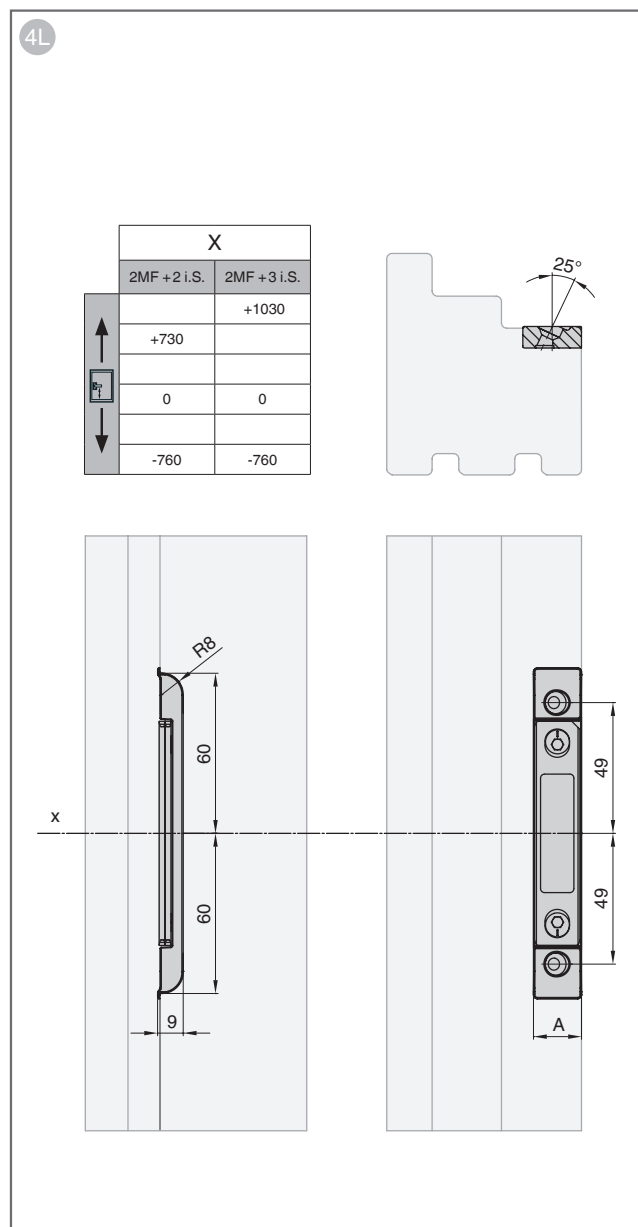
Ответная планка защелки  
и ригеля Смещение  
9 и 10 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце  
4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце  
12 мм

Vrtací a frézovací  
výkresy

uzávěr střelky  
9 a 10 mm odskok  
(Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzlufft
- 12L dřevo 12 mm Falzlufft



Bohr- und Fräsbilder

Fallen- u. Riegel-  
schließteil  
13 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluft
- 12L Holz 12 mm Falzluft

Rysunki wierceń oraz  
frezowań

Zaczepek główny  
oś 13 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Схемы сверления и  
фрезерования под  
коробку замка

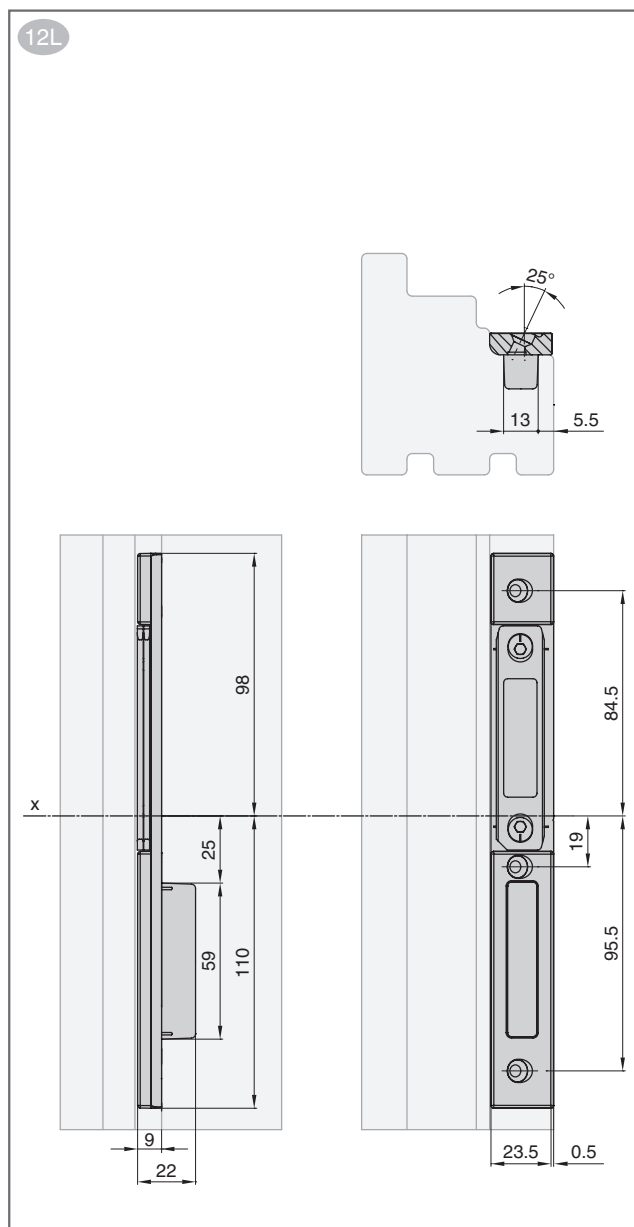
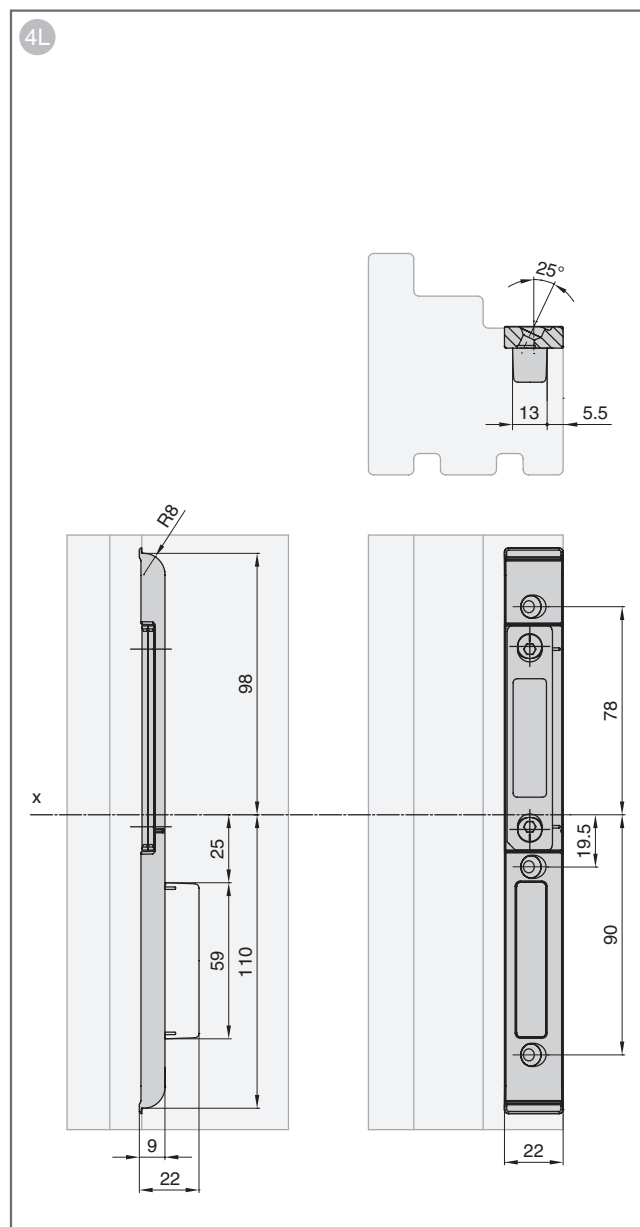
Ответная планка защелки  
и ригеля смещение  
13 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце  
4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце  
12 мм

Vrtací a frézovací  
výkresy

hlavní dveřní protikus  
13 mm odskok (Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluft
- 12L dřevo 12 mm Falzluft



Bohr- und Fräsbilder

i.S.-Schließteil  
13 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluft
- 12L Holz 12 mm Falzluft

Rysunki wierceń oraz frezowań

Zaczepek i.S.  
oś 13 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Схемы сверления и фрезерования под коробку замка

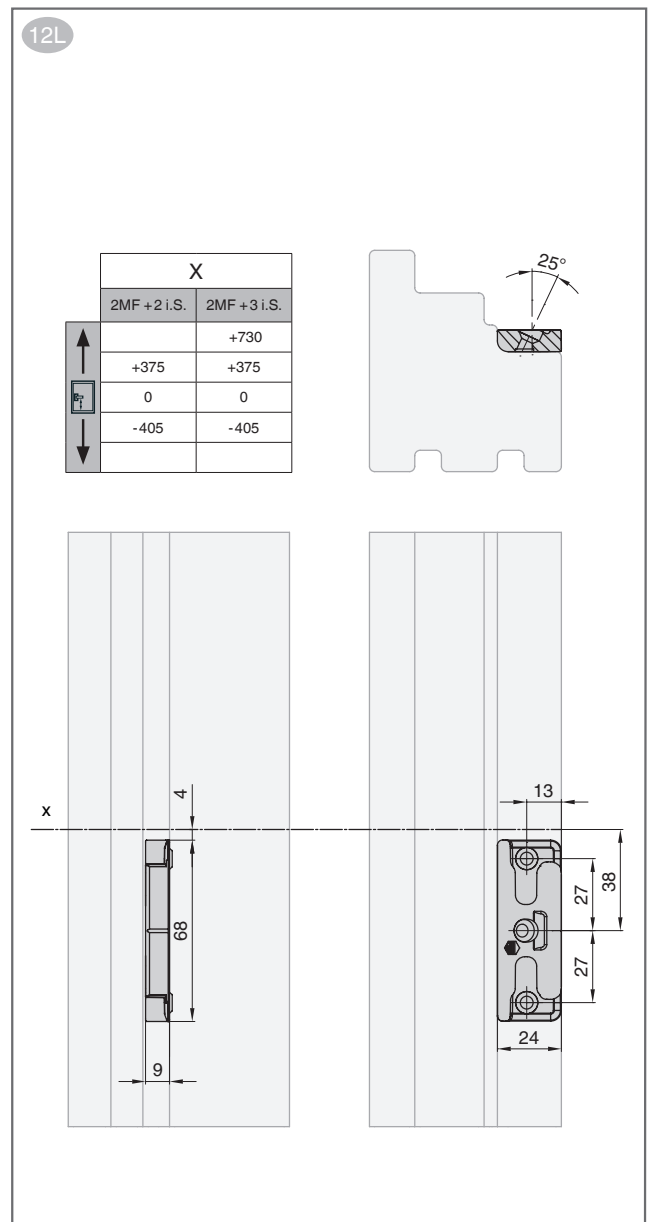
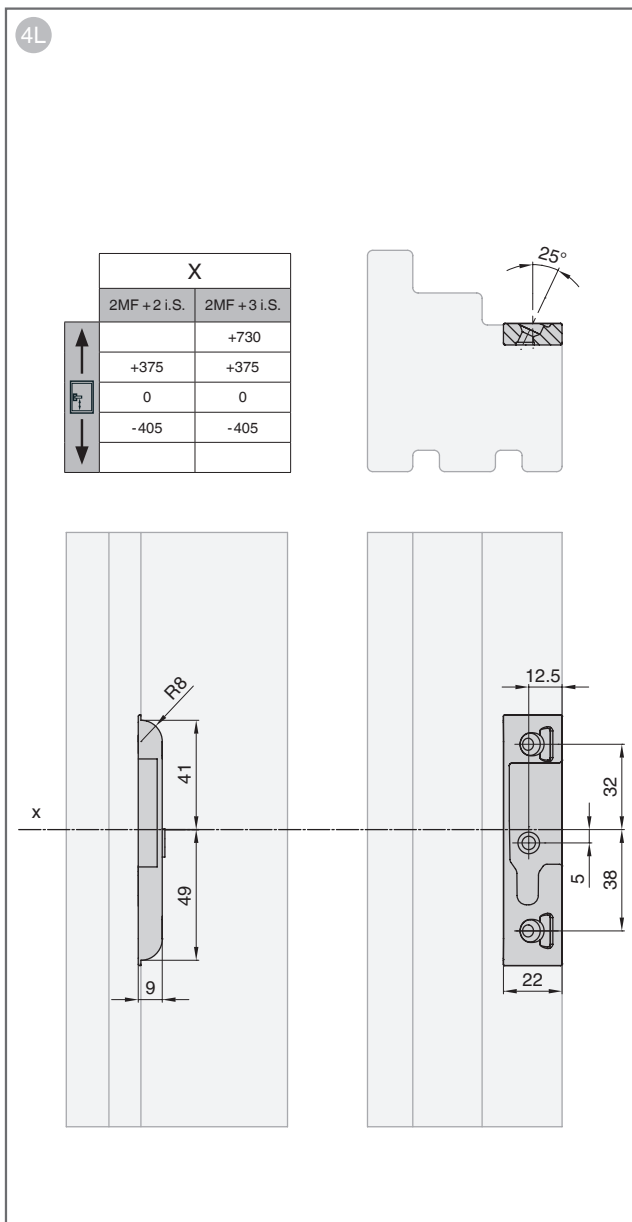
Ответная планка i.S.  
смещение 13 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце 4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце 12 мм

Vrtací a frézovací výkresy

i.S. bezpečnostní uzávěr  
13 mm odskok (Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluft
- 12L dřevo 12 mm Falzluft



Bohr- und Fräsbilder

Fallenchließteil  
13 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluf
- 12L Holz 12 mm Falzluf

Rysunki wierceń oraz frezowań

Zaczepek zapadki  
oś 13 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Схемы сверления и фрезерования под коробку замка

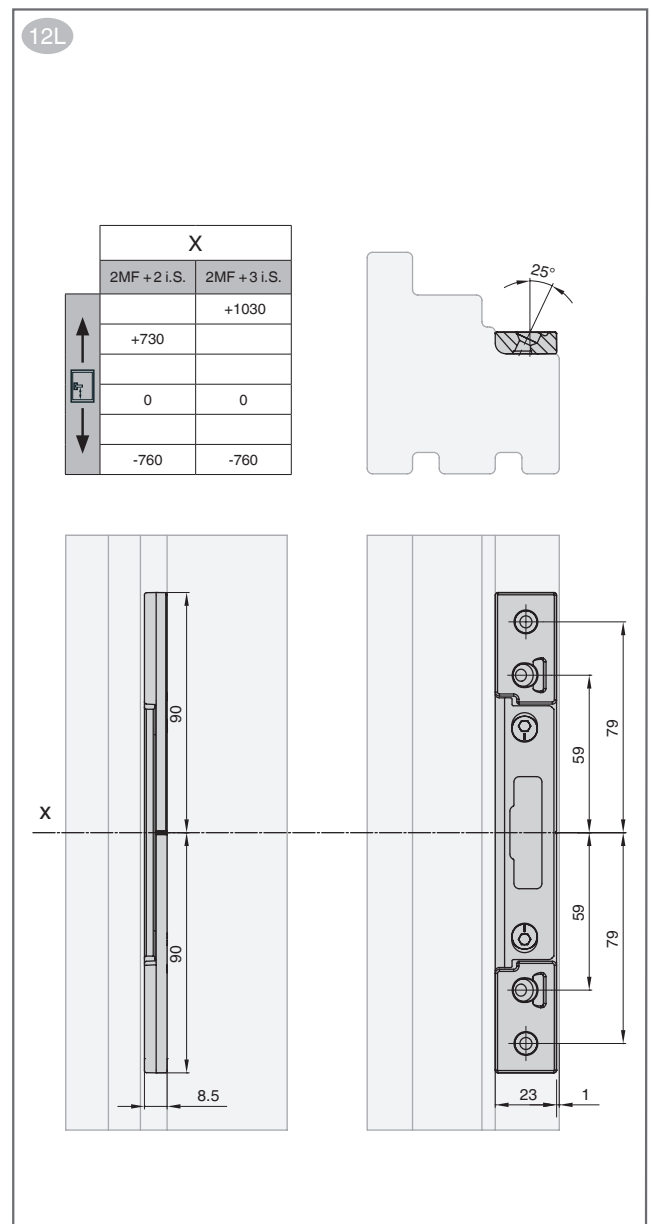
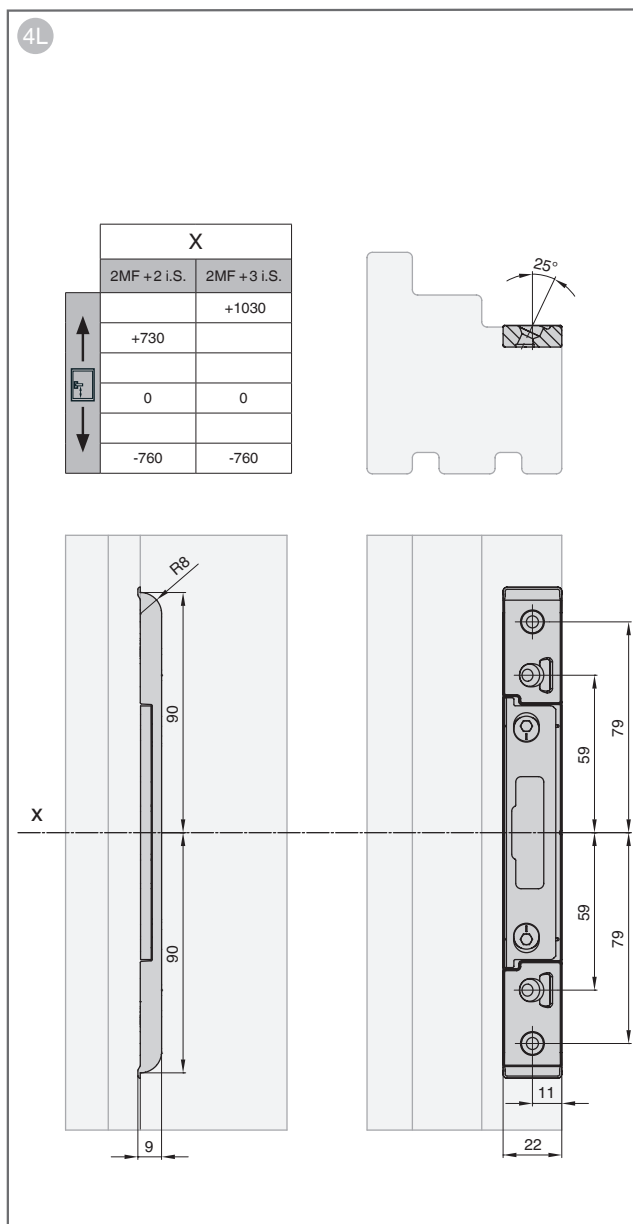
Ответная планка защелки  
смещение 13 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце 4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце 12 мм

Vrtací a frézovací  
výkresy

uzávěr střelky 13 mm  
odskok (Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluf
- 12L dřevo 12 mm Falzluf



Positionierung  
der Schließteile  
2MF + 2i.S.

9 und 10 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluft
- 12L Holz 12 mm Falzluft

Pozycjonowanie  
zaczepów  
2MF + 2i.S.

oś 9 oraz 10 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Позиционирование  
ответных планок  
2 функциональные  
защелки + 2i.S.

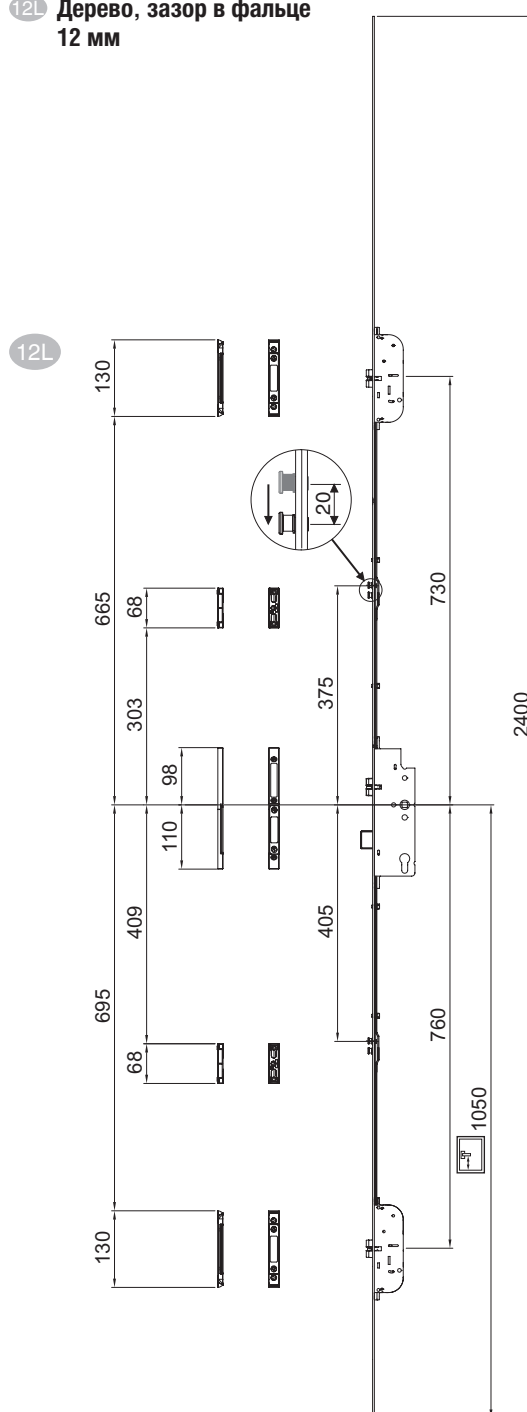
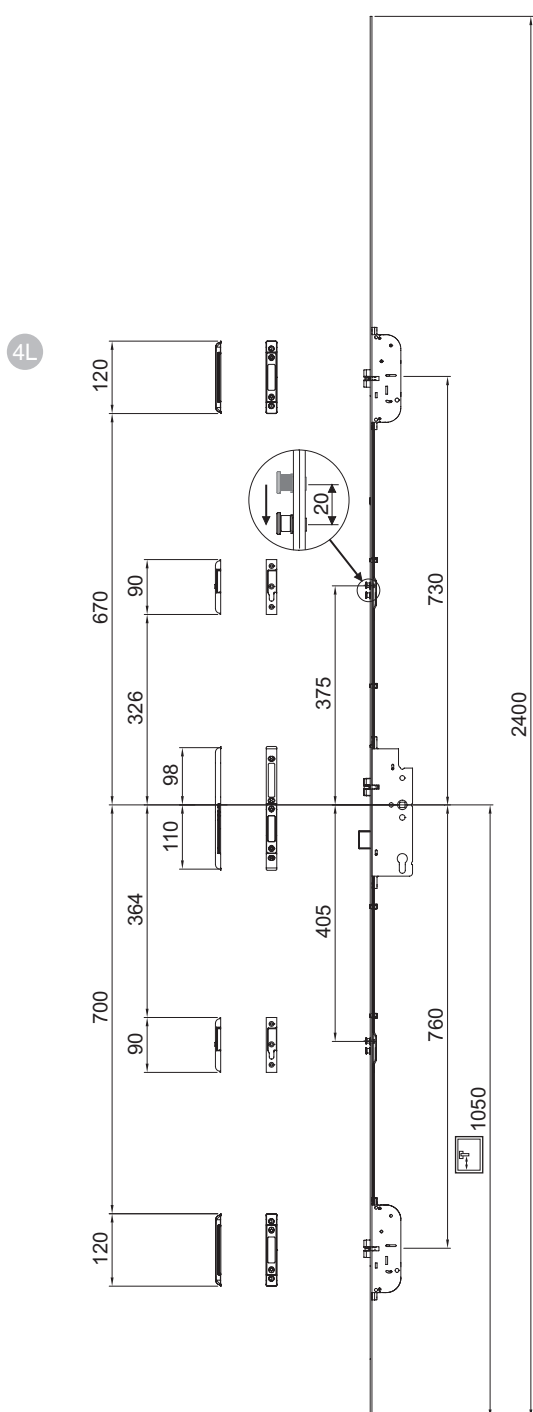
Смещение 9 и 10 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце  
4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце  
12 мм

Umístění uzávěrové  
lišty 2MF + 2i.S.

9 a 10 mm odskok (Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluft
- 12L dřevo 12 mm Falzluft



Positionierung  
der Schließteile  
2MF + 3i.S.

9 und 10 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluft
- 12L Holz 12 mm Falzluft

Pozycjonowanie  
zaczepów  
2MF + 3i.S.

oś 9 oraz 10 mm

- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Позиционирование  
ответных планок  
2 функциональные  
защелки + 3i.S.

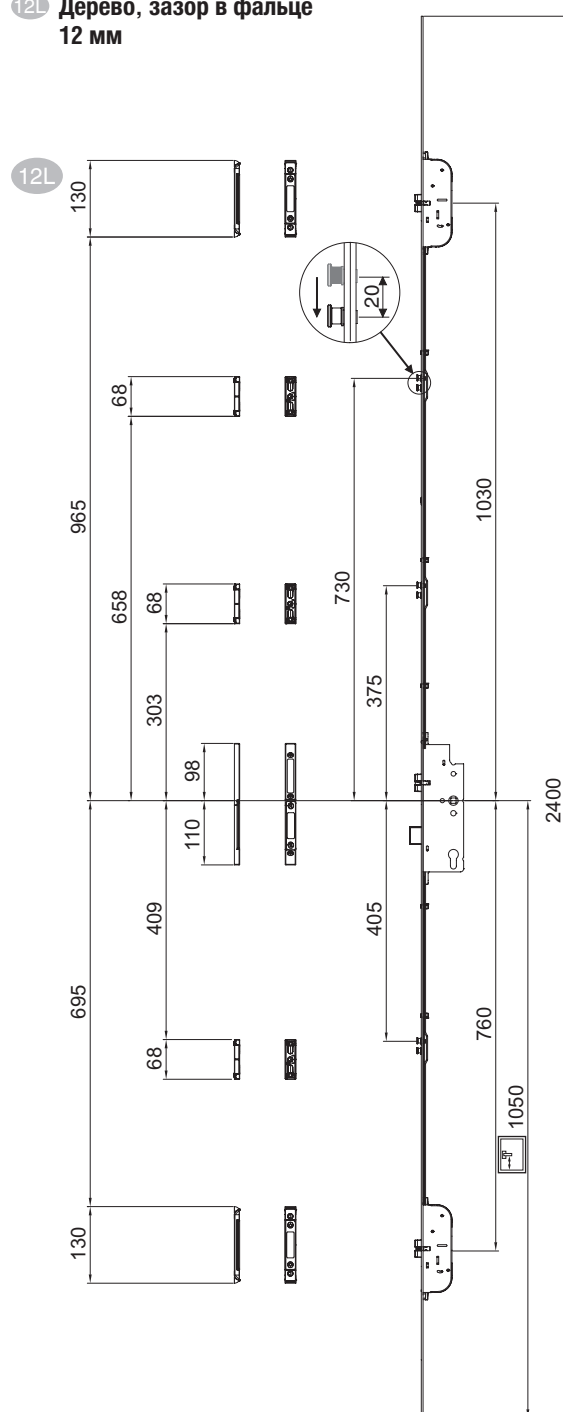
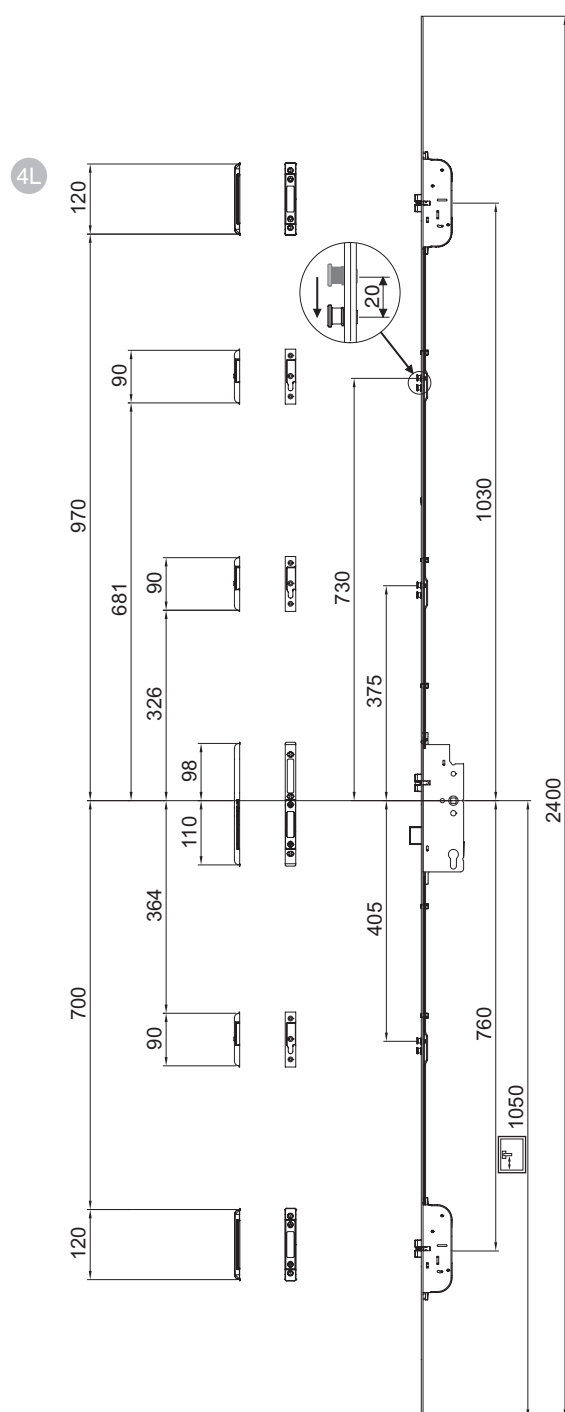
Смещение 9 и 10 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце 4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце 12 мм

Umístění uzávěrové  
lišty 2MF + 3i.S.

9 a 10 mm odskok (Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluft
- 12L dřevo 12 mm Falzluft



Positionierung  
der Schließteile  
2MF + 2i.S.  
13 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluff
- 12L Holz 12 mm Falzluff

Pozycjonowanie  
zaczepów  
2MF + 2i.S.  
oś 13 mm

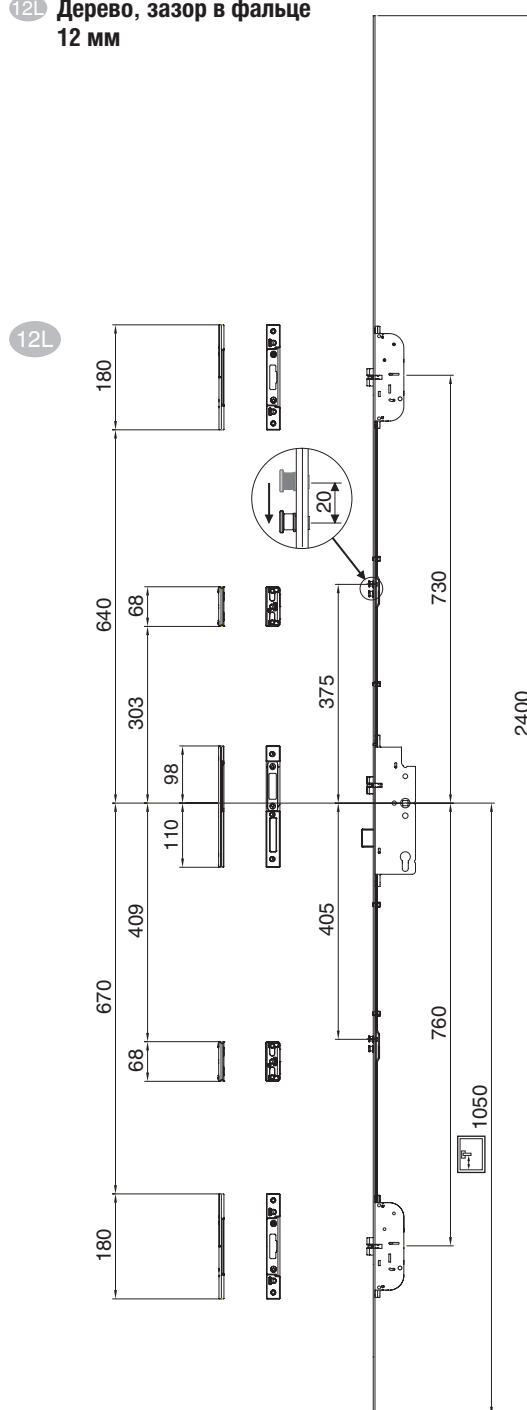
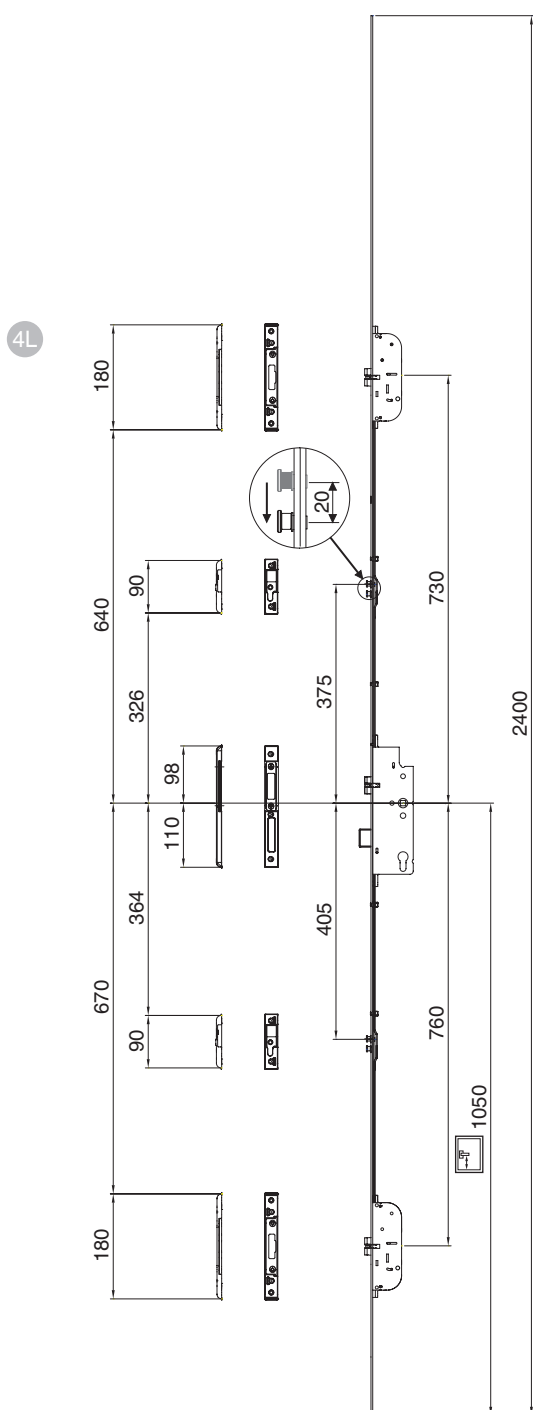
- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Позиционирование  
ответных планок  
2 функциональные  
защелки + 2i.S.  
смещение 13 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце  
4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце  
12 мм

Umístění uzávěrové  
lišty 2MF + 2i.S.  
13 mm odskok (Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluff
- 12L dřevo 12 mm Falzluff



Positionierung  
der Schließteile  
2MF + 3i.S.  
13 mm Versatz

- 4L Holz 4 mm Falzluft
- 12L Holz 12 mm Falzluft

Pozycjonowanie  
zaczepów  
2MF + 3i.S.  
oś 13 mm

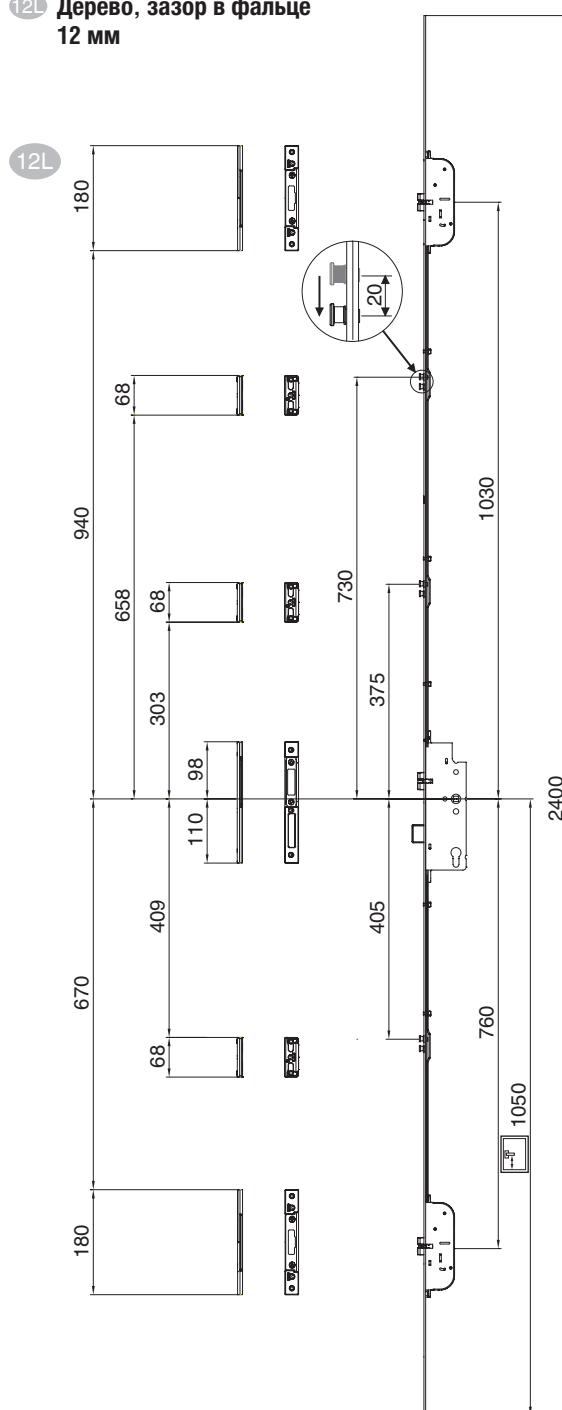
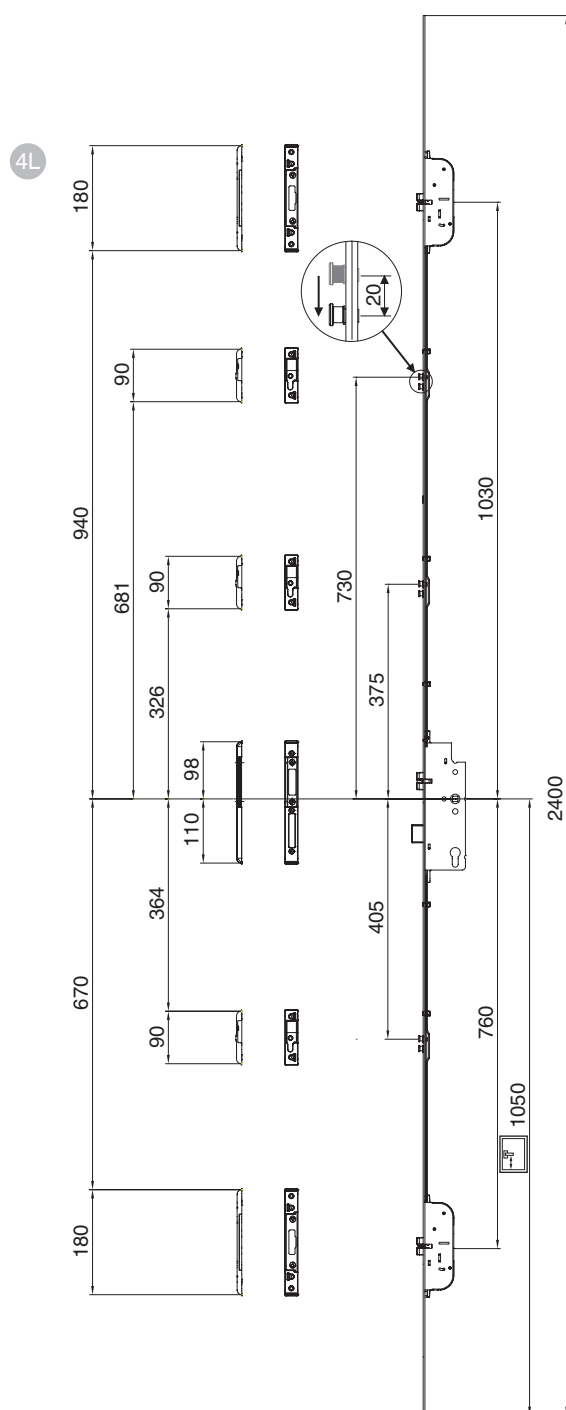
- 4L drewno 4 mm luzu
- 12L drewno 12 mm luzu

Позиционирование  
ответных планок  
2 функциональные  
защелки + 3i.S.  
смещение 13 мм

- 4L Дерево, зазор в фальце  
4 мм
- 12L Дерево, зазор в фальце  
12 мм

Umístění uzávěrové  
lišty 2MF + 3i.S.  
13 mm odskok (Versatz)

- 4L dřevo 4 mm Falzluft
- 12L dřevo 12 mm Falzluft





MACO  
PROTECT



*Notizen*

*Notes*

*Notizen*

*Poznámky*

A large, empty grid area intended for taking notes, spanning most of the page width and height.

MACO  
PROTECT



*Notizen*

*Notes*

*Notizen*

*Poznámky*

A large, empty grid area intended for taking notes. The grid consists of small squares and covers most of the page's width and height.

MACO  
PROTECT



*Notizen*

*Notes*

*Notizen*

*Poznámky*

**MACO  
PROTECT**



**MAYER & CO BESCHLÄGE GMBH**  
ALPENSTRASSE 173  
A-5020 SALZBURG  
TEL +43 (0)662 6196-0  
FAX +43 (0)662 6196-1449  
maco@maco.at  
www.maco.at

Best.-Nr. 756634 - Datum: Mai 2009  
Alle Rechte und Änderungen vorbehalten.